



تقرير إجتماع الخبراء

"لمراجعة وحدات التدريب حول علوم تنمية الطفولة المبكرة وإثرائها "

بيروت، من 15 إلى 18 كانون الثاني 2015

إعداد: لارا عودة

مراجعة: د. غسان عيسى

كانون الثاني 2015

مقدمة:

قامت ورشة الموارد العربية، في إطار برنامج التعاون مع الألكسو وضمن أنشطة البرنامج العربي لتحسين جودة التعليم بترجمة ومواءمة مناهج تدريبي جديد على علوم تنمية الطفولة المبكرة، وهو مأخوذ عن مادة موسعة أنتجتها كلية رد ريفر في كندا (Red River College)، وطوّرت منها نسخة "دولية" بالتعاون مع مؤسسة الأغا خان، التي هي أيضًا شريكًا للبرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة APECD.

هذه المادة التدريبية متوفرة الآن في شكلين رئيسيين:

- الصيغة الموسعة المتوفرة باللغة الإنكليزية فقط، وهي معدة للاستخدام على الشبكة الرقمية "أون لاين"، ويتم التدريب عليها خلال ثلاثة عشر (١٣) أسبوع بإشراف عدد مناسب من المدرسين والمنسقين. (من المفيد القول هنا أن مؤسسة الأغاخان قد استخدمت هذه المادة لتدريب أكثر من ١٢٥ من العاملين والعاملات لديها، في مختلف البلدان والبرامج التي يعملون فيها، وليس فقط الطفولة المبكرة).

- الصيغة المختصرة المعدة للتدريب في ورش عمل من خمسة أيام، نقلتها ورشة الموارد إلى اللغة العربية، بعد أن قامت مؤسسة الأغاخان بتطبيقها واختبارها بالأصل الإنكليزي في أماكن عدّة من العالم. كما تمت في إطار البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة تجربة الصيغة العربية في ورشة تدريبية في أكتوبر 2014 في إطار APECD.

مراحل ترجمة وإثراء المادة:

بعد أن قامت ورشة الموارد بترجمة ومراجعة المادة كما هي إلى العربية ومراجعتها، جرى تدريب عدد من المهنيين ذوي الخبرة في مجال الطفولة المبكرة وتجربتها معهم، وذلك خلال الدورة التدريبية الريادية حول "علوم تنمية الطفولة المبكرة" والتي جرت في عمان من 13 إلى 17 تشرين الأول/أكتوبر 2014.

استكملت ورشة الموارد العربية العمل على ملاءمة المادة وإثرائها، وتطوير مقرر "علوم تنمية الطفولة المبكرة" وجعل المادة قابلة للاستخدام في الدول العربية، وذلك استنادًا إلى نتائج وتوصيات الدورة التدريبية الريادية من خلال اجتماع للخبراء في مجال تربية وتنمية الطفولة المبكرة هدفه إغناء المادة وتحديثها بما أمكن من تجارب عربية مترجمة (نصوص، مقابلات، أمثلة، نشاطات، إلخ).

أهداف الاجتماع:

- مراجعة المادة وتطويرها لصيغتها النهائية بما يضمن ملاءمتها مع ديناميكية واحتياجات قطاع الطفولة المبكرة في البلدان العربية.
- اختبار المادة العلمية والعملية بهدف تقييمها والتباحث في السبل الأجدى للتدريب عليها في المنطقة العربية.

و ذلك عبر:

- استعراض الوحدات الخمسة التي يتألف منها المقرّر بعد تطويرها بناءً على التوصيات التي صدرت عن ورشة العمل.
- عرض التوصيات التي أرسلتها اللجنة عبر البريد الإلكتروني والخاصة بكل محور من المقرّر.
- تطوير مسودة جديدة تصدر عن إجتماع اللجنة وتعتبر المسودة النهائية للمرحلة الحاليّة.
- إتخاذ القرارات المناسبة بشأن اتجاهات التطوير وتفصيله.

فريق عمل لجنة المراجعة والتطوير:

ضمّ فريق العمل إختصاصيين وإختصاصيات في مجال تنمية الطفولة المبكرة من ثلاثة بلدان عربيّة كما يلي:

- غانم بيبي (مدير التحرير)
- د. فادية حطييط، ود. هيام لطي، ود. بشرى قّدورة (لبنان)
- صبري سيحا (مصر)
- د. هيفاء أبو الجبين، ود. عد هداية (الأردن)
- د. غسان عيسى ولا را عودة ويوسف حجّار (ورشة الموارد العربيّة)
- بسمة فاروق وتمام نصّار (مؤسسة الأغا خان).

آليّة عمل اللّجنة:

ما قبل الإجماع:

عمل مدير التحرير، الأستاذ غانم بيبي على مراجعة و تطوير وملائمة النص بناءً على توصيات ورشة العمل التدريبيّة الرياديّة التي جرت في عمّان. و قد تشارك مع لجنة التطوير بالنصوص عبر البريد الإلكتروني، حيث قام كلّ منهم بمراجعة النصوص وإعادة مردود كي يتمّ الإنطلاق منه خلال إجتماع اللّجنة. (إستخدم المشاركون إستمارة مردود المراجعة – ملحق رقم 4 – لإرسال توصياتهم إلى الورشة).

خلال الإجماع:

إجتمعت لجنة التطوير من 15 إلى 18 كانون الثاني 2015، في فندق الكومودور في بيروت.

تضمّن جدول أعمال الإجماع ما يلي:

1. عرض المسار وخطّة العمل وتوضيح التوقعات وتبني جدول الأعمال.

2. بدء العمل على الوحدات عبر جلسات منتالية:

- مراجعة وحدة الصحّة النمائية (6 ساعات)
- مراجعة وحدتي "التواصل والتعلم" و"التكيف والكفاءة" (6 ساعات) – إنقسم الفريق إلى مجموعتين خلال هذه الجلسة.
- مراجعة وحدة "نمو الدماغ" (6 ساعات)
- مراجعة وحدة "التكيف والكفاءة" (6 ساعات)

3. تحديد الخطوات التالية لاستكمال العمل لهذه المرحلة ووضع لائحة بالتوصيات المستقبلية لما بعد هذه المرحلة.

4. نقاش حول الفئات المستهدفة من هذا المقرر والطريقة الأنسب لإيصاله إليها.

قامت المجموعة كاملة باستعراض شرائح العرض الخاصة بكل وحدة والإنطلاق منها لمراجعة الأنشطة وأوراق التوزيع ونصوص الفيديو، وكان الفريق يقوم بإدخال التعديلات مباشرة لدى اتخاذ القرارات فيها. و صدر عن اللجنة مجموعة من التوصيات وأمور للمتابعة قبل إصدار المقرر بصيغته النهائية.

التوصيات الصادرة عن الاجتماع:

انقسمت توصيات لجنة التطوير إلى مجموعتين:

المجموعة الأولى تشتمل على أمور يجب اعتمادها في الإصدار الحالي، أما المجموعة الثانية فتضمّنت توصيات مستقبلية لمراحل لاحقة من تطوير المقرر.

توصيات للإصدار الحالي:

من حيث المضمون:

- ✓ إستحداث جزء جديد وإضافته إلى المقرر، وهو دليل العرض المُحوَسَب.
- يتضمّن دليل العرض المُحوَسَب جميع شرائح عرض ال"باور بوينت" مع الملاحظات التابعة لكل شريحة. يُستخدَم هذا الجزء كدليل للمدرّب خلال التدريب، و من الأفضل توزيعه في نهاية الدورة لما فيه من شروحات ومواد غنيّة يستفيد منها المشاركون والمشاركات.
- ✓ إضافة فقرة حول كيفية الإستخدام في بداية كل وحدة.
- ✓ تغيير الأسماء داخل الأنشطة والأمثلة المعطاة إلى أسماء عربية وأمثلة تناسب المجتمع العربي.
- مثال: إستبدال إسم صاموئيل بإسم سامي...
- ✓ إستبدال الصور في العروض المُحوَسَبة بصور من البيئات المتوفرة في البلدان العربية المختلفة.

✓ إضافة بعض الجمل إلى النصوص العربيّة التي لا تأخذ بعين الإعتبار خصوصيّة البلدان العربيّة.
مثال: إستبدال الجملة التاليّة: كيف تقوم البيئات المختلفة (الريف، الحضر، البدو...) بإعطاء حياة هؤلاء الأطفال شكلها؟

بما يلي: ما هي مظاهر "فقر البيئة" المحيطة بالطفّل في منطقتكم؟

وكيف يمكن أن تصفوا منطقتكم: ريفيّة؟ حضرية؟ شبه حضرية؟ شبه ريفيّة؟ بدويّة...؟

✓ إضافة إشارات لها علاقة بالتنوّع والإختلاف الثقافي بين البلدان العربيّة بالنسبة لبعض المفاهيم.

مثال: (البقّوسة أسماء مختلفة باختلاف البلدان: "بُق عينه" أو "بببا"، أو "إتّا"، أو "بِخ"، أو بَس نو"، أو "بِيع ينو")

✓ إضافة إشارات لها علاقة بردود فعل المشاركين و المشاركات خلال الدورة التدريبية الريادية على بعض المفاهيم والأنشطة.

مثال: رأى مشاركون في إحدى الدورات أن "البقّوسة" تساعد على "التطور الذهني...وعلى تطوير مهارات التفاعل

والتواصل وحسّ المبادرة...وتعزز قدرات البصر والسمع...وتخلق المتعة للطرفين...وتعلّم الصغير تبادل الأدوار في

إطار المهارات الاجتماعية...وتساعد على تعلم التركيز...ويمكن استخدامها في الكشف المبكر عن السمع والبصر..."

[من تقرير عن أعمال ورشة عن منهاج علوم تنمية الطفولة المبكرة، الأردن، 13-17/10/2014. ورشة الموارد

العربية]

✓ تعديل تسميات بعض الأنشطة ونصوص الفيديو لعناوين أكثر ملائمة ووضوح:

مثال: فيديو: التطور ← النمو والتطور

✓ إضافة تعريفات و هوامش للتعبير العلميّة الواردة ضمن المقرّر.

✓ إستبدال بعض التعابير العملية المترجمة بأخرى أكثر استخدامًا ووضوحًا.

✓ إضافة هوامش للتعريف بالباحثين و الباحثات المساهمين في المقرّر أو الواردة أسمائهم/هنّ في النصوص.

✓ مراجعة نصوص الفيديو بالتزامن مع عرضها وذلك لضمان فهمها من قبل المتدربين والقيام بالتعديلات اللازمة.

✓ إضافة الوقت المخصّص لعروض الفيديو بما يساعد المدرّب في تقدير الوقت اللازم للعرض.

✓ بناء قاموس يرافق النصوص: انجليزي - عربي، عربي - انجليزي

من حيث الشكل:

✓ تخصيص جزء منفصل لأوراق التوزيع يعود إليه المدرّب ويقوم بطباعة نسخة منه لكل مشارك.

✓ توحيد الوحدات الخمسة من حيث الشكل والتراتبية وتسلسل الأجزاء، وشكل العناوين ومحتوى الأنشطة...

من حيث الإستخدام:

✓ عدم إتاحة مجال التدريب على المقرّر دون إعداد المدرّبين من قبل ورشة الموارد العربيّة، وذلك لأن المقرّر بصيغته الحاليّة يتضمّن مواضيع علميّة وأكاديميّة يصعب استيعابها واستخدامها دون إشراف ودعم فريق الإعداد والتدريب.

توصيات مستقبلية:

من حيث المضمون:

- ✓ إثراء المادّة بفيديوهات جديدة من عالّما العربي:
- مقابلات مع إختصاصيين وإختصاصيات عرب حول مواضيع مختلفة.
- فيديوهات علميّة عن المواضيع المختلفة التي يعرضها المقرّر.
- فيديوهات تعرض مواقف متعلّقة بمواضيع الوحدات منها لأمهات وأطفال عرب، ومنها لبرامج الطفولة المبكرة التي تنفّذ في البلدان العربيّة.

من حيث الإستخدام:

- ✓ إمكانية إضافة شروط لإستخدام المقرّر
- ✓ ملائمة المحتوى لخدم فئات مستهدفة مختلفة مثل الأهل، المهنيّون والمهنيّات، الطّلاب الجامعيّون...

ملحق رقم 1: الورقة المفاهيمية

البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة

اجتماع الخبراء "مراجعة وحدات التدريب حول علوم تنمية الطفولة المبكرة وإثرانها"
من 15 إلى 18 كانون الثاني/يناير 2015 - بيروت
(ورقة مفاهيمية)

قامت ورشة الموارد العربية، في إطار برنامج التعاون مع الألكسو وضمن أنشطة البرنامج العربي لتحسين جودة التعليم بترجمة ومواءمة منهاج تدريبي جديد على علوم تنمية الطفولة المبكرة، وهو مأخوذ عن مادة موسعة أنتجتها كلية رد ريفر في كندا (Red River College)، وطوّرت منها نسخة "دولية" بالتعاون مع مؤسسة الأغا خان، التي هي أيضاً شريكاً للبرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة APECD.

هذه المادة التدريبية متوفرة الآن في شكلين رئيسيين:

- الصيغة الموسعة المتوفرة باللغة الإنكليزية فقط، وهي معدة للاستخدام على الشبكة الرقمية "أون لاين"، ويتم التدريب عليها خلال ثلاثة عشر (13) أسبوع بإشراف عدد مناسب من المدرسين والمنسقين. (من المفيد القول هنا أن مؤسسة الأغا خان قد استخدمت هذه المادة لتدريب أكثر من 125 من العاملين والعاملات لديها، في مختلف البلدان والبرامج التي يعملون فيها، وليس فقط الطفولة المبكرة).

- الصيغة المختصرة المعدة للتدريب في ورش عمل من خمسة أيام، نقلتها ورشة الموارد العربية – في إطار APECD-إلى العربية، بعد أن قامت مؤسسة الأغا خان بتطبيقها واختبارها بالأصل الإنكليزي في أماكن عدّة من العالم. كما تمت تجربة الصيغة العربية في ورشة تدريبية في أكتوبر 2014 في إطار APECD.

الشركاء في المشروع

دخلت ورشة الموارد العربية منذ بضعة سنوات في شراكة مع كلية رد ريفر ومؤسسة الأغا خان والمجموعة الاستشارية الدولية لتنمية الطفولة المبكرة بهدف تطوير مشروع يستخدم هذه المادة للتدريب في المنطقة العربية، وبأفق يحمل إمكانات الاستدامة والتوسع (المشروع الأول).

من جهة أخرى، تم منذ عام 2012 إرساء شراكة بين المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو) والورشة لتنفيذ البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة APECD (وهو واحد من خمسة مكونات البرنامج العربي لتحسين جودة التعليم – ARAIEQ- للألكسو – تستضيفه وتنفذه ورشة الموارد العربية)، فأصبح المشروع الأول جزءاً أصيلاً في برمجة وتمويل البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة. ويعقد إجتماع الخبراء موضوع هذه المذكرة في إطار APECD/ARAIEQ. هذا مع العلم أن ورشة الموارد تسعى، طبقاً لمقاربتها الجمعية، لأن يصبح المشروع من خلال تطويره الحالي كما في المستقبل قابلاً لإشراك أكبر عدد ممكن من الفرقاء العاملين في تدريب العاملين والعاملات في قطاع الطفولة المبكرة في الوطن العربي ودوليا.

المرحلة الحالية من المشروع

بعد أن تمّت الخطوات التالية:

- أ - ترجمة المادة كما هي إلى العربية ومراجعتها، وهو ما قامت به الورشة خلال الفترة السابقة.
- ب - تدريب عدد من المهنيين ذوي الخبرة في مجال الطفولة المبكرة وتجربتها معهم، وذلك خلال الدورة التدريبية الريادية

حول "علوم تنمية الطفولة المبكرة" والتي جرت في عمّان من 13 إلى 17 تشرين الأول/ أكتوبر 2014.

تستكمل ورشة الموارد العربية العمل على ملاءمة المادة وإثرائها، وتطوير مقرّر "علوم تنمية الطفولة المبكرة" وجعل المادة قابلة للاستخدام في الدول العربية، وذلك استنادًا إلى نتائج وتوصيات الدورة التدريبية الريادية من خلال اجتماع للخبراء في مجال تربية وتنمية الطفولة المبكرة هدفه إغناء المادة وتحديثها بما أمكن من تجارب عربية متراكمة (نصوص، مقابلات، أمثلة، نشاطات، إلخ).

المكان والزمان :

يعقد الاجتماع ما بين 15 و18 كانون الثاني/ يناير 2015 في فندق الكومودور – بيروت.

النتيجة :

صيغة عربية مختصرة نهائية - معدة للتدريب في ورش عمل من خمسة أيام، قابلة للتنفيذ من قبل الألكسو وورشة الموارد العربية (ملكية مشتركة)

ملحق رقم 1: نص الدعوة:

دعوة للمشاركة في إجتماع الخبراء "تعريب مقرّر علوم تنمية الطفولة المبكرة"

حضرة الأستاذة بسمة فاروق المحترمة،

تحية طيبة وبعد،

يسر المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو) و"ورشة الموارد العربية" دعوتكم للمشاركة في إجتماع "تعريب مقرّر علوم تنمية الطفولة المبكرة" الذي يعقد في إطار البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة وهو أحد البرامج الفرعية للبرنامج العربي لتحسين جودة التعليم الذي تنفذه الألكسو.

يعقد الإجتماع في فندق الكومودور – بيروت ما بين 15 و 18 كانون الثاني 2015.

أهداف الإجتماع:

- مراجعة المادّة بعد تعريبها، وتطويرها لصيغتها النهائية بما يضمن ملاءمتها مع ديناميكية واحتياجات قطاع الطّفولة المبكرة في البلدان العربيّة.
- اختبار المادة العلميّة والعملية بهدف تقييمها والتباحث في السبيل الأجدى للتدريب عليها في المنطقة العربية.

الرجاء التكرّم بتأكيد حضوركم الإجتماع بالسرعة الممكنة.

تتكفل ورشة الموارد العربية بكافة تكاليف السفر والإقامة.

مع وافر الشكر والاحترام،

لارا عودة

د. غسان عيسى

منسقة البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة

المنسق العام

مدير البرنامج العربي لتنمية الطفولة المبكرة

ملحق رقم 3: جدول أعمال الاجتماع

إجتماع الخبراء "لمراجعة وحدات التدريب حول علوم تنمية الطفولة المبكرة وإثرائها " بيروت، من 15 إلى 18 كانون الثاني 2015

اليوم الأول: الخميس 15 كانون الثاني 2015		
الأهداف	المهام	الوقت
		10:00 - 9:00
المسار وخطة العمل توضيح التوقعات وتبني جدول الأعمال	1. الإفتتاح و الترحيب (د. غسان) 2. مسار المواءمة منذ بدء العمل على مقرّر علوم تنمية الطفولة المبكرة حتى الآن. (غانم). 3. عرض أهداف الإجتماع (يوسف) 4. عرض جدول الأعمال و نقاش حول آليّة العمل خلال الإجتماع (يوسف)	11:00 - 10:00
	استراحة	11:30- 11:00
مراجعة الوحدة الأولى: الصّحة النمائيّة والوصول إلى صيغة نهائيّة.	الوحدة الأولى: الصّحة النمائيّة 1. عرض عام حول الملاحظات التي قدّمها المراجعون حول الوحدة (بسمة/غانم) 2. عرض الوحدة بشكل كامل و التعديل فيها بناءً على الملاحظات المعطاة (الميسر: يوسف)	13:30 - 11:30
	الغداء	14:30 - 13:30
مراجعة الوحدة الأولى: الصّحة النمائيّة والوصول إلى صيغة نهائيّة.	إستكمال العمل على الوحدة الأولى: الصّحة النمائية. 3. إستكمال عرض الوحدة والنقاش	16:00- 14:30
	استراحة	16:30 - 16:00
مراجعة الوحدة الأولى: الصّحة النمائيّة والوصول إلى صيغة نهائيّة.	إستكمال العمل على الوحدة الأولى: الصّحة النمائية. 4. عمل مجموعات حول الأمور العالقة (ذلك إذا دعت الحاجة لذلك).	18:00 - 16:30

اليوم الثاني: الجمعة 16 كانون الثاني 2015		
الأهداف	المهام	الوقت
مراجعة الوحدة الثانية: التواصل والتعلم والوصول إلى صيغة نهائية.	الوحدة الثانية: التواصل والتعلم 1. عرض عام حول الملاحظات التي قدمها المراجعون حول الوحدة (فادية/غانم) 2. عرض الوحدة بشكل كامل و التعديل فيها بناءً على الملاحظات المعطاة (الميسر: يوسف)	11:00 - 9:00
استراحة		11:30 - 11:00
مراجعة الوحدة الثانية: التواصل والتعلم والوصول إلى صيغة نهائية.	إستكمال العمل على الوحدة الثانية: التواصل والتعلم 3. إستكمال عرض الوحدة والنقاش 4. عمل مجموعات حول الأمور العالقة (ذلك إذا دعت الحاجة لذلك).	13:30 - 11:30
الغداء		14:30 - 13:30
مراجعة الوحدة الثالثة: التكيف والكفاءة والوصول إلى صيغة نهائية.	الوحدة الثالثة: التكيف والكفاءة 1. عرض عام حول الملاحظات التي قدمها المراجعون حول الوحدة (صبري/بسمة/فادية/غانم) 2. عرض الوحدة بشكل كامل و التعديل فيها بناءً على الملاحظات المعطاة (الميسر: يوسف)	16:00- 14:30
استراحة		16:30 - 16:00
مراجعة الوحدة الثالثة: التكيف والكفاءة والوصول إلى صيغة نهائية.	إستكمال العمل حول الوحدة الثالثة: التكيف والكفاءة 3. إستكمال عرض الوحدة والنقاش	18:00 - 16:30

اليوم الثالث: السبت 17 كانون الثاني 2015		
الأهداف	المهام	الوقت
مراجعة الوحدة الثالثة: التكيف والكفاءة والوصول إلى صيغة نهائية.	إستكمال العمل حول الوحدة الثالثة: التكيف والكفاءة 4. عمل مجموعات حول الأمور العالقة (ذلك إذا دعت الحاجة لذلك).	10:00 - 9:00

مراجعة الوحدة الرابعة: نمو الدماغ والوصول إلى صيغة نهائية.	الوحدة الرابعة: نمو الدماغ: 1. عرض عام حول الملاحظات التي قَدّمها المراجعون حول الوحدة (فادية/غانم) 2. عرض الوحدة بشكل كامل و التعديل فيها بناءً على الملاحظات المعطاة (الميسر: يوسف)	11:00 - 10:00
استراحة		11:30 - 11:00
مراجعة الوحدة الرابعة: نمو الدماغ والوصول إلى صيغة نهائية.	استكمال العمل على الوحدة الرابعة: نمو الدماغ. 3. إستكمال عرض الوحدة والنقاش	13:30 - 11:30
الغداء		14:30 - 13:30
مراجعة الوحدة الرابعة: نمو الدماغ والوصول إلى صيغة نهائية.	استكمال العمل على الوحدة الرابعة: نمو الدماغ. 4. عمل مجموعات حول الأمور العالقة (ذلك إذا دعت الحاجة لذلك).	16:00- 14:30
استراحة		16:30 - 16:00
مراجعة الوحدة الخامسة: إيكولوجيا الطفولة والوصول إلى صيغة نهائية.	الوحدة الخامسة : إيكولوجيا الطفولة: 1. عرض عام حول الملاحظات التي قَدّمها المراجعون حول الوحدة (فادية/غانم) 2. عرض الوحدة بشكل كامل و التعديل فيها بناءً على الملاحظات المعطاة (الميسر: يوسف)	18:00 - 16:30

اليوم الرابع: الأحد 18 كانون الثاني 2015		
الأهداف	المهام	الوقت
مراجعة الوحدة الخامسة: إيكولوجيا الطفولة والوصول إلى صيغة نهائية.	استكمال العمل على الوحدة الخامسة : إيكولوجيا الطفولة: 3. إستكمال عرض الوحدة والنقاش 4. عمل مجموعات حول الأمور العالقة (ذلك إذا دعت الحاجة لذلك).	11:30 - 9:00
استراحة		12:00- 11:30
تقييم الإجتماع بناء تصور حول الخطة المستقبلية لتطوير واستخدام المقرر	1. إختتام أعمال الإجتماع (غسان/ يوسف/ غانم) 2. الخطة المستقبلية: كيفية إستخدام المقرر وتطويره.	1:30 - 12:00
الغداء		14:30 - 13:30

ملحق رقم 4

إستمارة مردود المراجعة

مقرّر علوم تنمية الطفولة المبكرة

إسم المراجع: _____

المحور: _____

الجزء: _____

خلال مراجعة المادة على ضوء الخطوات المذكورة في الرسالة وعلى ضوء خبرات فريق التيسير أثناء التحضير لورشة عمان وفي أثناء تنفيذها، يرجى تعبئة هذه الإستمارة .

1	مردود عام على التعديلات	
2	مردود حول الأسئلة التي طرحها المحرر (تجدونها داخل النصوص)	السؤال: المردود:
3	ملاحظات حول الترجمة	
4	ملاحظات حول التدقيق اللغوي	
5	شروحات وهوامش يمكن إضافتها (تحديد	

	الصفحة)	
	صور بديلة	6
	كلمات يمكن إضافتها إلى القاموس اللغوي (مع ذكر المعنى)	7
	مواقع ومصادر عربية متاحة على الإنترنت يمكن استبدالها	8
	مواد لتعزيز المادّة العلميّة لكل وحدة (تحديد اسم المرجع)	9
	حقوق نشر يجب مراعاتها أو حقوق يجب إضافتها (نصوص/ صور... إلخ)	10

أمور إضافية:

11. التفكير في صيغة النشر على الموقع: ما الأجزاء التي ستكون متاحة؟
12. مراجعة القاموس لاحقاً والإسهام في تطويره وتغذيته بمفردات/مصطلحات محلية/شائعة...
13. النظر في اقتراح المادة الخامسة المساندة
14. أي إسهام آخر: